

Pad

Circumpadanus, der um den fluss Padum wohnt.
katéri per vodi padus prebiva.

padan

glej: padati - padan

padanje

Fall. pádz, spopólsnenie, pádanie. lapsus,
Casus, ruina.

padanje

das ausfallen der haaren. vun pádanje tih lás.
Capillorum Defluvium.

padanje

Erdfall. ex præter, padanis. labes, ruina.

HIPOLIT: Dict. II, 52

padanje

Terrae motus facit Labes et ruinas. das Erd-
beben macht Erdfalle. ta potréfs pak stury
prepóde inu na kup pádanje.

padanje

Procurfus, auslauff, ausfall. vun téjkajne,
plánejne, istèjk, vun pádajne, vunpádstvu,
ispádik. procurfus militum. énu ispádstvu
tih fholnérjou.

padanje

Labafco, anfangen zu schwanken, zum fall gericht
seyn. verzagen. fazhėti se spotíkati ali
fazhėti pádsti, h'pádajnu naprávlen bíti, spol-
féjti, spodersníti, spotikováti, pásti, dóli
telébiti, búshiti, spoderkníti. ~~zágati~~ zágati, ali
zágliv postáti.

padanje

Comma, eine Wasserfallen oder Losbräder tu
vodenu padanje vodni slap

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 112

padenje

Illapfus, das hinein fallen. tu nóter pádaj-
ne, ali pádstvu, po málim inu tíhu nóter
vléjfejne.

padanje

Lapfio, fall. pādiz ali pādik, pádejne,
pádajne, pādstvu

padanje

Lapsabundus, cum fall generic. h' padajnu
ali h' podrejne nagnu, paderhen,
paderhen, na kup vipsah.

HIPOLIT: Dict. I, 335

padanji

Hyperbole, übersezte red. énu prestáulenu
govorjéjne. ut nive candidior. weisser als
der schnee. beléjshi, ali béliishi kóker pá-
dani snejg.

padar

Wundarzt. arzat, padar, likár, katéri rane
zejli. Chirurgus, vulnerarius.

padar

Bader. pájftibar, pádar. auch der baden thut.
tudi katéri se kople; koplíviz, koplí^uka.
Si~~h~~e balneator, balneatrix.

padar

Galneator scarificat scalp et applican.
do Cucurbitulas der Bader schöpfet mit
dem Schöpfreihen und aufserend die Larrköp.
fel padar puzaha s. paidarokim shelej
sram inn gori postávla Kupixe

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 32

padar

Zanbrecher. sobadériz, arzat, padar, katéri
sobé dere. Medicus Circumforaneus, Circulator.

padar

Schreffer. padar, puskhávit. scarificator,
chirurgus, baluator.

HIPOLIT: Dict. II, 170

padar

Chirurgus Curat vulnera et ulcera, splenys, feu
Emplastris. der wundarzt heilet die wunden Vnd
schäden, mit den Pflästern. ta Padar zejli te ra-
ne inu ture s'Flájshtrami ali s'Flafhtri.

padar

Scarificator, schreffer. padar, pusslávix.

HIPOLIT: Dict. I, 588

padar

Chirurgus, mundarct. padar, errat.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

padar

Balneator, Bäder, Badmeister. padar,
prijstibar, ropelnikar.

padar
padarji

Wundarzney. kunfht tîga zejlnîa, kunfht inu
saftopnoft tih padarjou inu árzatou. Chirur-
gia, ars chirurgica.

pádar
pádarji

Spatha, ein lang vnd breit schwert. spatte
oder schäufelein. en polàsh, ali en dolg, inu
shiròk mezh. túdi éna lopátiza, ali shtríhalnik,
katériga ti Apotékarji inu pádarji shpógajo,
kadar flájshtre kúhajo, ali yh na plátneu shtrí-
hajo.

padarica

Balneatrix, Baderin, padarica, pajshtibarica,
Kopliuka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 66

padarski

Phlebotomum, laseisen, larete. padarski
shel'sre ja pushajne, flédex, lareta
sikérixá.

HIPOLIT: Dict. I, 470

padarski

Pflaster der balbica. padarski flajstër.
Emplastrum, Cataplasma, analagma.

HIPOLIT: Dict. II, iki

pádarski

Scalpellum, et Scalpellus, laseisen, federmes-
ser. flédelz, ali pádarsku sejkálze, sekíriza:
shrefterál, ali nofhízhik sa pérje: túdi énu
dléjtze.

padarski

Scalprum,

Scalprum chirurgicum. ein laseisen. padarske
sheljsre ja pusrhajre.

HIPOLIT: Dict. I, 584

padarski

Kelle, Pflasterkelle. sydárska kála; pádar-
ska lopátiza sa flájtire fhtríhati, trulla,
rutrum.

padaroki

Scherbische, Lasbecke. padaroka medicina.
Excipulus, pelvis tensoria.

HIPOLIT: Dict. II, 162

padarski

Duppranglein. padarsse kljischix s' ka.
térini se fáxelni s' rane jemlo.

Sp.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. II, 156

padarski

Voljella, ruffzänglein. éne padarske kléj-
szhine, si materinu se ti fárelu is ráne
jembò.

HIPOLIT: Dict. I 1724

padarski

Schrefferisen. padarski shelejsze sa pu-
shanie, flidlic, sekryna, lanneta.
scalper, si'alpellus.

HIPOLIT: Dict. II, 169

padarski

Balneator scarificat scalp pro et applicando Cucur-
bitulas der Bader schröpfet mit dem Schröpfisen
Vnd Aufsezend die lasköpfel padar puszha s'pádar-
skim shelejszam inu gori postávla kúpize

padati

Irrorat. es thauet. rófsa páda, rofsý.

padati

Lactes, die weichen därme, durch welche die speis falt: die milch in fischen. te méhke zhéjva, skus katéra ta shpísha páda: tu mléjku v'ribah.

padati

Alopecurus, dem das Haar anfallt. Romm lajse'
von poidajo.

padati

Collabor, suhauffen fallen. na kup padsti, páda-
ti, se podórati.

padati

Collabor,
collabi ruinã. einfallen. na kup pádati, se
podérati.

padati

Collabafco, Nidersinkhen. dóli pádati dóli
pádsti, na kup pasti, dóli pozhéniti, v hájati.

padati

Collabor,

fastigium domus collabitur. der gipfel des hau-
ses fallet ein. verh te híshe na kup páda, noter
páda, se podéra.

padati

Succumbo, vnten ligen sincken. spódaj lefháti,
podlefháti, dóli pádsti ali pádati. se pustíti
premózhi, premágati, oblefháti.

padati

Deruo, hinal fallen, hinal stürzen. dōli pēsti,
dōli padati, dōli vrējchi; dōli sūniti, dōli
podrējti, padniti, preduxniti.

padati

Dropax, ein salb, dauon das haar ausfallet.
enu masyly, ali shalba, od katére lafsé vun
pádajo.

padati

Decido,
decidunt arboribus folia. die blätter fallen
von den baumen. listje od drevja pada.

padati

Illabor, sanft in etwas fallen, sich hinein lassen. mehkù v'nekaj pásti, se nóter spu- stíti, podáti, po málim v'kaj pádati, se spus- zháti.

padati

Defluo,

Defluit capillus. das haar fällt aus. lafsé
vun pádajo.

padati

Perlabor, durchfallen, durchfahren, nach vnd
nach fallen. skus pádsti, spoderfséjti, spo-
polsnítí, pozháfsi pádati.

padati

Ros,

Gelidos aurora remittit. des morgens falt der
Tau. fjútraj páda ta rófsa.

padati

Ruo, fallen, hinab fallen. pádsti, dóli pádsti, na kup pádati.

HIPOLIT: Dict. I, 578

padati

Cado, fallen. padŕti, pádati, ŕpopolŕnŕti,
ŕpodérkniti, ŕe okuli svernŕti.

padati

Cardius, das selbst abfällt. War fürm' od febe
doli pada.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 74

padati

Caſto, fallen eines fallens. pogóſtim ſe
ſpotíkati, pádati, svrázhati, okúli svernívati.

padati

Schreyer. friskiti, fejig padati, Singer.

HIPOLIT: Dict. II, 168

padati

Gauen, tau geben. rofsiti, porofsiiti, rofsa
padati. Rorare, irorare.

HIPOLIT: Dict. II, 193

padati

Fallen. p^ád^ástⁱ, p^ád^átⁱ, spopólsniti, spoder-
fséjti, se podréjti. Cadere, labi, ruere.
fallen lassen. puštíti p^ád^ástⁱ. demittere.

padati

Durchfallen. skus pādsti, ali pādati. Sihe
perlabor.

padati

Reissen, abfallen. doli letéjti, doli pádati,
doli opulsníti, ofsípati. Defluere, decidere.

padati

Recido, widerfallen hinter sich fallen. fúpet
pádsti, fúpet pádati, nafàj pádsti, fnák pádsti.

padati

Abreissen, abfallen. dóli pádati kápati.
S. decido, defluo.

padati

Sinken. se doli vřéjdati, podérati, pádati, doli
vhájati, doli poženíti, pozhépati, na kup lejřti.
Defidere, labi, nutare, sublábi, subfidere, Collabi,
collabescere.

padati

Umfallen, darniderfallen. okúli padfti, doli
padfti, fe podréjti, podírati, okúli pádati.
Ruere, Corruere, in terram profterni.

padati

Es skueyet. fuisky, frejig grede, pada.
Ningit: nie cadit, decidit.

HIPOLIT: Dict. II, 168

padati

die Zähne fallen aus. sobé vun pádajo. dentes
Cadunt, excidunt, decidunt, defluunt.

padati

quibus, si infident, implicant pennas, ut nequeant avolare, et decidunt in terram: auf welliche, wan sie sizen, Verwickeln sie die federn das sie nicht können daruon fliegen, Vnd fallen auf die Erden: na katére, aku oné fèdejo samotájo svóje pérje de nemórejo prozh sletéjti, inu pádajo ali zéjpajo na tla:

HIPOLIT, Dict. 3

Orbis pictus, 21

padati

(:ubi cortices decidunt:) tum Carminantur in Car-
mine ferreo, (:da die flocken hinweg fallen:) Als-
dann wird gehachelt An der Eysenen hechel. (:kir-
ti pesdérji prozh pádajo:) tedéj se mika na she-
léjsnim grebenu

padati

Faber Lignarius afciat afcia materiam, unde Cadunt
afsulae; et ferrat ferra ubi fcobs decidit: der Z
Zimmermann Zimmert mit der Zimmeraxt das Bauholz,
dauon fallen die Späne; Vnd seeget es mit der See-
ge, da die Sägspane dauon stauben: Ta zimpèrman ob-
fejkuje is shantloho ta lejfs sa zimpèr od katèrīga
doli pádajo tarské odséjzhki; inu shaga taíftu is
shago, kir tu sháganje prozh prafhy:

padati

Separatque furfures Decidentes in Cistam; a farina (:polline:) elabente per excusorium, Vnd scheidet die kleyen, so da fallen in den kaften; Vnd dem ^meel, das da staubet durch den Beutel, inu lozhi te otróbi, katéri pádajo v'to shkrińio; od te moke, katéra prashí skusi ta pajtel

padati
padejoc̣
e

Baufällig. na kup padeózh, vífseózh, poder-
tínast, resdián, respókan, resdért, podért.
Ruinosus, caducus.

padati
padojöt

Labens, hüfalleud, hüfabrend. spol ~
föörh, padojörh.

HIPOLIT: Dict. I, 33i

padati
padajó^v
e

Deciduus, baufällig. na kup vifsézh, na kup
padezh ali padajézh.

padati
padrejor.
e

Defluens, ausfallend, abflüessend. vun padrejor,
doli tezheózh, tekózh.

padati
padajóč
e

Cernulus, für sich fallend. napréj padeózh,
na obras padeózh.

padati
padajó⁴
e

Dilabens, hiefallend. skúli padéorb.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 788

padati
padajöt'
e

Carduus, kúfellig, xergänglik. padéorl, sapádlu,
sapaderk: snideorl, minejörk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 75

padati [pesti-padem?]
padajoi"
e

caducous,

Caduca' bona. heimgefallen gütter. h' dunn
padcõale blagü.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 75

padati [pasti - padem?]
padajōc'
e

cadens, cadentem excipere. einen fallenden aufhalten.
éniga padéorhiga gori dërshiatì; vlovítì,
podpréjtì.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 75